

**No. 50368\***

---

**Paraguay  
and  
Bolivia**

**Agreement between the Republic of Paraguay and the Republic of Bolivia on exemption from passports. Asunción, 8 May 1996**

**Entry into force:** *14 February 1997 by notification, in accordance with article VI*

**Authentic text:** *Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Paraguay, 14 January 2013*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement/action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

---

**Paraguay  
et  
Bolivie**

**Accord entre la République du Paraguay et la République de Bolivie sur l'exemption de passeports. Asunción, 8 mai 1996**

**Entrée en vigueur :** *14 février 1997 par notification, conformément à l'article VI*

**Texte authentique :** *espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Paraguay, 14 janvier 2013*

\* Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL ]

**ACUERDO  
ENTRE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY  
Y  
LA REPÚBLICA DE BOLIVIA  
SOBRE EXENCIÓN DE PASAPORTES**

El Gobierno de la República del Paraguay y el Gobierno de la República de Bolivia, en adelante denominados "Partes Contratantes".

**DESEANDO** intensificar el intercambio turístico y comercial en beneficio mutuo;

**CON INTENCIÓN** de crear polos de desarrollo a través de una frontera dinámica que haga efectiva la integración física entre ambos países;

Han acordado lo siguiente:

**ARTICULO I**

Los ciudadanos paraguayos y bolivianos podrán ingresar al territorio de la otra Parte y permanecer en ella por un tiempo no mayor de noventa (90) días, con la sola presentación de su correspondiente documento de identidad válido.

**ARTICULO II**

- a) Para el ingreso de los nacionales paraguayos a territorio boliviano se requerirá solamente la Cédula de Identidad Civil válida.
- b) Para el ingreso de los nacionales bolivianos a territorio paraguayo se requerirá solamente la Cédula de Identidad válida.

**ARTICULO III**

Las facilidades del presente Acuerdo rigen exclusivamente para el movimiento turístico de ambos países.

**ARTICULO IV**

Los nacionales de ambos países que deseen prolongar su permanencia por más de noventa días en uno u otro Estado, estarán sujetos a las disposiciones legales migratorias de los mismos, requiriéndose siempre el pasaporte válido.

-2-

**ARTICULO V**

Cada una de las Partes podrá suspender, por causa grave, la aplicación del presente Acuerdo, lo cual deberá ser comunicada inmediatamente a la otra Parte por vía diplomática. Asimismo, el presente Acuerdo podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes mediante notificación hecha por escrito, con sesenta días de anticipación.

**ARTICULO VI**

El presente Acuerdo entrará en vigor, una vez que las Partes se comuniquen haber cumplido con los requisitos legales vigentes en cada una de ellas.

Hecho en la ciudad de Asunción, a los ocho días del mes de mayo de mil novecientos noventa y seis, en dos ejemplares igualmente auténticos.

**POR EL GOBIERNO DE  
LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY**



**LUIS MARÍA RAMÍREZ BOETTNER**  
Ministro de Relaciones Exteriores

**POR EL GOBIERNO DE  
LA REPÚBLICA DE BOLIVIA**



**EDUARDO TRIGO O'CONNOR d'ARLACH**  
Vice Ministro de Relaciones Exteriores  
y Culto



**LOURDES RIVAS CUEVAS**  
Directora de Tratados